



Формулар за жалбе

www.ibac.vic.gov.au

У овом формулару се налазе важна питања о предмету ваше жалбе. Информације које нам пружите помоћи ће нам да одлучимо о даљем току поступка као и да откријемо проблеме ширих размера и корупцију, као и непримерено понашање у целом јавном сектору и ниво њиховог ризика. Ако нам буду потребне додатне информације, контактираћемо вас.

Пре него што поднесете жалбу

- Треба да разумете [против кога ИВАС може или не може да покрене истрагу](#) и да проверите да ли је за предмет ваше жалбе ИВАС надлежни орган у Викторији.
- Треба да сте сигурни на кога и на шта се жалите.
- Треба да разумете све везано за вашу приватност и шта се дешава са вашом жалбом.
- Ако сте се већ жалили некој другој служби, доставите нам појединости о тој жалби.
- Ако жалбу подносите у име друге особе, пре него што испуните овај формулар, **морате** да добијете њену писмену сагласност (види додатак А).

Приватност

ИВАС је обазрив са вашим личним подацима у складу са важећим законима. Ако поднесете жалбу и ИВАС установи да треба да је проследи другој установи, информације које сте доставили ИВАС-у, укључујући и ваше личне податке, биће прослеђене тој установи у сврху решавања ваше жалбе.

За више информација о томе како ИВАС поступа са вашим личним подацима посетите наш вебсајт www.ibac.vic.gov.au и прочитајте део под насловом [Ваша приватност \(Your Privacy\)](#).

Како треба да попуните овај формулар

- Пишите читко, штампаним словима, црном или плавом хемијском оловком.
- Пажљиво прочитајте свако питање.
- Доставите копије свих докумената који поткрепљују информације у вашој жалби. Немојте нам слати оригинале.

Пошаљите формулар:

Поштом GPO Box 24234 Melbourne Vic 3001

Имејлом info@ibac.vic.gov.au
Факсом (03) 8635 6444

Да ли вам је потребна помоћ?

Ако вам је потребна помоћ да попуните овај формулар, назовите нас на **1300 735 135**.

Услуге за глуве особе, особе са оштећеним слухом или говорним манам

- Корисници телепринтера - ТТУ – треба да назову 1800 555 677 и траже 1300 735 135.
- Корисници Speak and Listen сервиса треба да назову 1800 555 727 и траже 1300 735 135.
- Корисници посредничког интернет сервиса треба да се повежу са релејном службом - National Relay Service и траже 1300 735 135.

Услуге за лица којима је потребан тумач или преводац

Овај формулар је доступан на више од 20 језика. Преводи се налазе на нашем вебсајту www.ibac.vic.gov.au/mylanguage.

Служба за превођење и тумачење (Translating and Interpreting Service - TIS) има преводиоце за више од 120 језика и дијалеката.

За њихове услуге назовите:

- ИВАС на 1300 735 135 или
- директно TIS, на 131 450.

Више информација

Прочитајте наш информативни лист под насловом [Како да пријавите корупцију и непримерено понашање \(Reporting corruption and misconduct information sheet\)](#), који ћете наћи на www.ibac.vic.gov.au.

Део А – Ваши подаци

1. Да ли желите анонимно да поднесете жалбу?

Жалбу можете да поднесете и анонимно. То значи да ћете остати анонимни за ИВАС и зато нећемо моћи да вас контактирамо за додатне информације или да разговарамо са вама о жалби, ако нас контактирате.

Да **Пређите на П15** Не **Пређите на П2**

2. Ваше име и презиме

Име

Друго име

Презиме

3. Да ли сте се већ жалили ИВАС-у по овом питању?

Да Не

Ако јесте, наведите ИВАС-ов регистарски број жалбе овде и пређите на П29

4. Да ли сте млађи од 18 година?

Да Не

5. Да ли код куће говорите неки други језик осим енглеског?

Да Не

Ако је одговор да, који језик говорите?

Да ли вам је потребан тумач или преводац да комуницирате са ИВАС-ом?

Да Не

6. Да ли вам је потребно неко помоћно средство за комуникацију?

Да Не

Ако је одговор да, опишите помоћно средство које вам је потребно:

7. Пол

- Женско
 Мушко
 Изјашњаваате се другачије (наведите како):

Не бих да кажем

8. Да ли сте пореклом Абориџин или острвљанин Торесовог мореуза?

- Не
 Да, Абориџин
 Да, острвљанин Торесовог мореуза
 Да, и Абориџин и острвљанин Торесовог мореуза
 Не бих да кажем

9. Контакт подаци

Наведите бар један начин како да вас контактирамо.

Имејл адреса

Број телефона

Поштанска адреса

Број стана/куће и
име улице
(или поштански
претинац нпр.
PO Box, RMB, RRB)

Град/Насеље

Поштански број

Држава

Земља

На који начин желите да вас контактирамо?

Имејлом Телефоном Поштом

Део Б – Ваша жалба

10. Да ли ову жалбу подносите у име друге особе?

Имате право да поднесете жалбу у име друге особе. Међутим, мораћете да докажете да та особа зна да се жалите у њено име и да вас је овластила да је заступате.

Да **Пређите на П11** Не **Пређите на П15**

11. Да ли та особа зна да подносите жалбу у њено име?

Ако жалбу подносите у име друге особе, морате добити њену писмену сагласност. IBAC ће вас контактирати да вам појасни шта сагласност треба да садржи.

Да Не

12. Ако сте на питања 10 и 11 одговорили са Да, наведите податке о особи у чије име се жалите.

Име

Друго име

Презиме

Наведите бар један начин да контактирамо ту особу.

Имејл адреса

Број телефона

Поштанска адреса

Број стана/куће и
име улице
(или поштански
претинац нпр.

PO Box, RMB, RRB)

Град/Насеље

Поштански број

Држава

Земља

13. У каквој сте вези са подносиоцем жалбе?

- Законски старатељ
- Члан породице, пријатељ или сарадник
- Званични заступник (тј. адвокат, социјални радник, итд.)
- Колега
- Друго (наведите шта):

14. Објасните зашто подносите жалбу у име друге особе.

15. На коју владину установу или тело у Викторији се жалите?

- Полицију Викторије (укључујући припаднике Службе обезбеђења, полицајце, припаднике службе за надзор притвора, регруте и друге службенике)
- Члана Парламента
- Одељење/установу државне владе
- Судију или судију за прекршаје
- Општину
- Државну болницу
- Државну основну или средњу школу
- Друго (наведите шта):

16. Да ли сте се по овом питању већ жалили другој установи?

- Да **Пређите на П17** Не **Пређите на П18**

17. Којој установи сте се жалили, када и какав је био исход жалбе?

Напишите сажетак жалбе и приложите копије преписки везаних за исту.

18. Наведите детаље ваше жалбе.

Детаљно опишите корумпирано понашање или непримерено понашање полиције, за које сматрате да су се десили. Напишите имена и презимена особа, њихове положаје (ако су вам познати) и називе организација које су биле укључене.

19. Када се десило то непримерено понашања?

Ако не знате тачно време и датум, наведите приближни датум, нпр. јануара 2013. г. Ако се непримерено понашање поновило више пута, наведите приближне временске рокове.

20. Да ли се непримерено понашање на које се жалите десило пре више од 12 месеци?

Да Пређите на П21 Не Пређите на П22

21. Објасните зашто се на то нисте ранији жалили ИВАС-у.

Разумемо да сте могли имати ваљане разлоге за одлагање подношења жалбе ИВАС-у. Ако сте у стању да појасните зашто сте одлагали да поднесете жалбу више од 12 месеци, то ће нам помоћи при процени ваше жалбе.

22. Где се десило то непримерено понашања?

Наведите место(а), укључујући насеље/град и адресу или неку знаменитост, ако вам је познато.
На пример: Полицијска станица Западни Смиттаун (West Smithtown Police Station), 49 Main Street, Smithtown.

23. Да ли имате неке друге специфичне информације које желите да нам дате?

На пример: бројеве рачуна, број значке, регистарски број возила итд.

24. Да ли имате имејлове, фотографије, видео записе или друге документе који би поткрепили ваше наводе у жалби?

Да Не

Ако имате, приложите копије (немојте слати оригинале). Или, ако сте нам дали ваше контакт податке, ИВАС може да вас контактира и затражи да доставите те доказе.

25. Какве су последице непримереног понашање на које се жалите?

На пример: повреда, финансијски, лични или професионални губитак.

26. Да ли је још неко био сведок тог непримереног понашања?

Да Не

Подаци о сведоку

Име и презиме или опис било ког сведока, шта сматрате да сведок зна или да је видео.

27. Постоји ли још нешто што бисте желели да нам кажете о вашој личној ситуацији, а у вези са овом жалбом?

На пример: плашите се освете, малтретирања или дискриминације.

28. Какав исход очекујете након подношења ове жалбе?

Имајте на уму да је IBAC задужен за истрагу озбиљне корупције у јавном сектору и непримереног понашања полиције. Ми нисмо у позицији да разматрамо или додељујемо накнаду за штету нити да оцењујемо исправност судског решења или налога.

29. Ако сте се по овом истом питању већ жалили IBAC-у, молимо вас да приложите било које додатне информације које желите да дате, а које су везане за постојећу жалбу.

Важне информације

Приликом прикупљања и руковања личним подацима и здравственим информацијама, IBAC поступа у складу са законима о приватности који су на снази у Викторији.

На нашем вебсајту www.ibac.vic.gov.au наћи ћете IBAC-ову [Изјаву о личним, здравственим и осетљивим информацијама \(Personal Health and Sensitive Information Statement\)](#) која детаљно наводи како IBAC прикупља, рукује, користи и прослеђује личне податке. IBAC има законско овлашћење да у одређеним околностима прослеђује информације особама и телима изван IBAC-а.

Лажни наводи у жалби или достављање обмањујућих информација IBAC-у се сматрају кривичним прекршајем. Намерно достављање лажних или обмањујућих информација IBAC-у може да доведе до кривичног гоњења.

IBAC ће вас контактирати само ако нам буду потребне додатне информације. Ако сте анонимно поднели ову жалбу, нећемо моћи да вас контактирамо и нећете примити обавештење о исходу ваше жалбе.

Изјава

- Колико је мени познато, информације које наводим у овој жалби су тачне.
- Разумем да се информације у овом формулару могу проследити другој установи или другом телу.
- Жалбу подносим у име друге особе и попунио/ла сам додатак А.

Име и презиме

Датум

Level 1, North Tower
459 Collins Street
Melbourne VIC 3000
GPO Box 24234
Melbourne VIC 3001

T 1300 735 135
Ф (03) 8635 6444

IBAC је викторијска установа одговорна за спречавање и обелодањивање корупције у јавном сектору и непримереног понашања полиције. То чинимо путем:

- истраге случајева озбиљне корупције и непримереног понашања полиције
- информисања јавног сектора, полиције и друштвене заједнице о ризицима и
- информисања о последицама корупције и непримереног понашања полиције, као и о начинима на који они могу да се спрече.

Да бисте пријавили корупцију или непримерено понашање назовите 1300 735 135 или посетите www.ibac.vic.gov.au.

Овај формулар је доступан на више од 20 језика на www.ibac.vic.gov.au/mylanguage. Ако вам је потребна помоћ за превођење или комуницирање са нама на вашем језику, назовите Службу за превођење и тумачење (Translating and Interpreting Service) на 13 14 50.

Додатак А – Пуномоћ за заступање

Овај део треба да попуните само ако сте сагласни да неко други поднесе жалбу у ваше име или ако ви заступате другу особу.

Ја,

(име и презиме)

са местом боравка

(адреса)

овим овлашћујем

(име и презиме појединца/ правног заступника / име организације)

са местом боравка/седиштем

(адреса)

да ме заступа у жалби пред Независном комисијом против свеопште корупције (Independent Broad-based Anti-corruption Commission - **IBAC**).

Пуномоћ укључује:

- примање и подношење документације у моје име;
- прикупљање и пружање личних података/информација у вези са мојом жалбом и
- преписку и усмену комуникацију са IBAC-ом.

Пуномоћ за заступање је ограничена на ову жалбу и остаје на снази док IBAC не размотри жалбу или не спроведе истрагу по жалби, осим ако ја не повучем пуномоћ пре тога. Разумем да пуномоћ за заступање могу било кад да повучем или допуним и да о томе треба да обавестим IBAC писменим путем.

Име и презиме

Датум

Потпис _____ (потпис обавезан)

Изјава о приватности

IBAC предано штити личне податке од злоупотребе, губитка или неовлашћеног прослеђивања, у складу са [Законом о заштити приватности и података из 2014. године \(Privacy and Data Protection Act 2014\)](#) и [Законом о здравственој евиденцији из 2001. године \(Health Records Act 2001\)](#), као и у складу са Принципима приватности у оквиру сваког закона. За више информација о прописима о приватности IBAC-а, посетите www.ibac.vic.gov.au.

Само за службену употребу

Број досијеа

Унео/ла